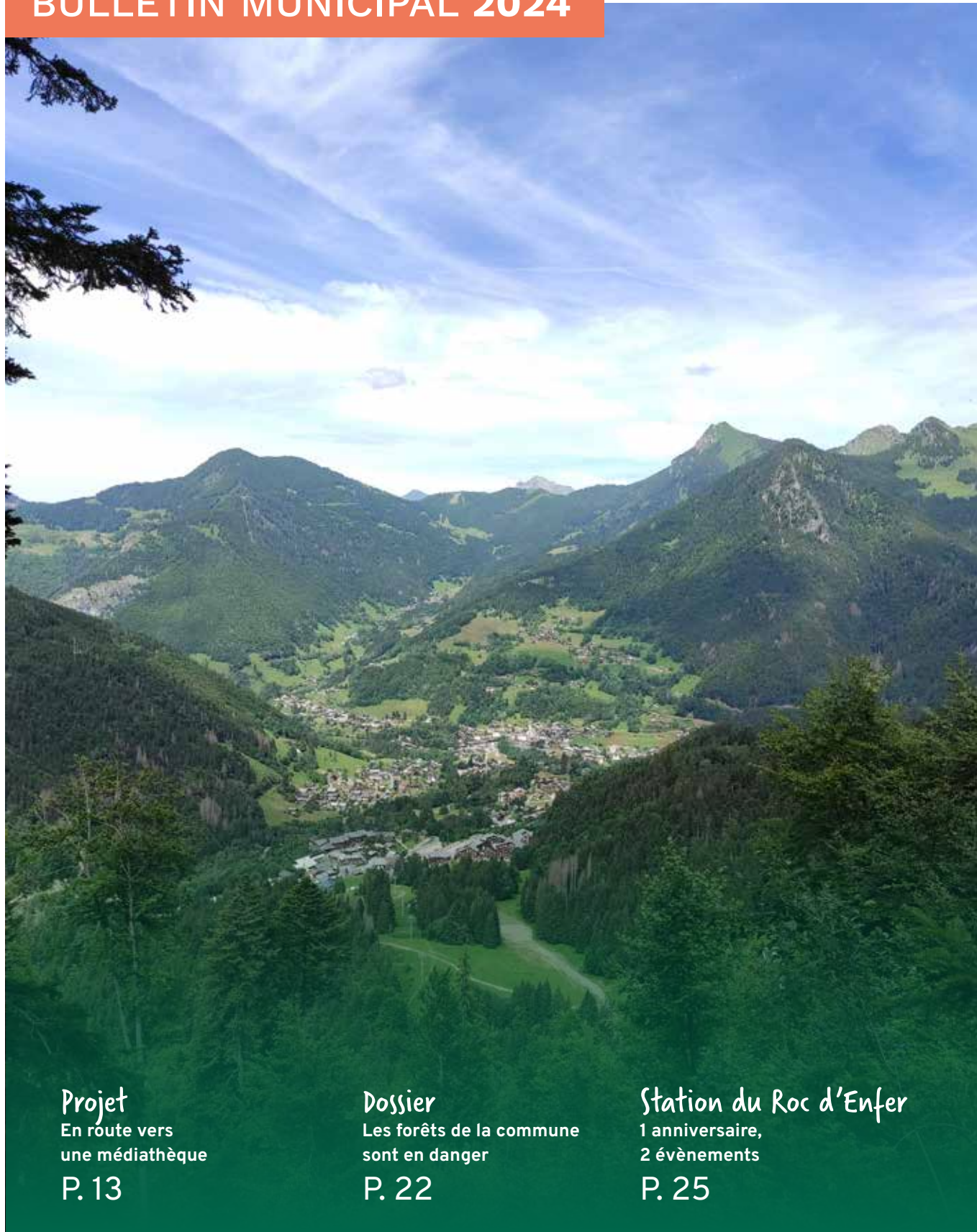


# Saint Jean d'Aulps

BULLETIN MUNICIPAL 2024



## Projet

En route vers  
une médiathèque

P. 13

## Dossier

Les forêts de la commune  
sont en danger

P. 22

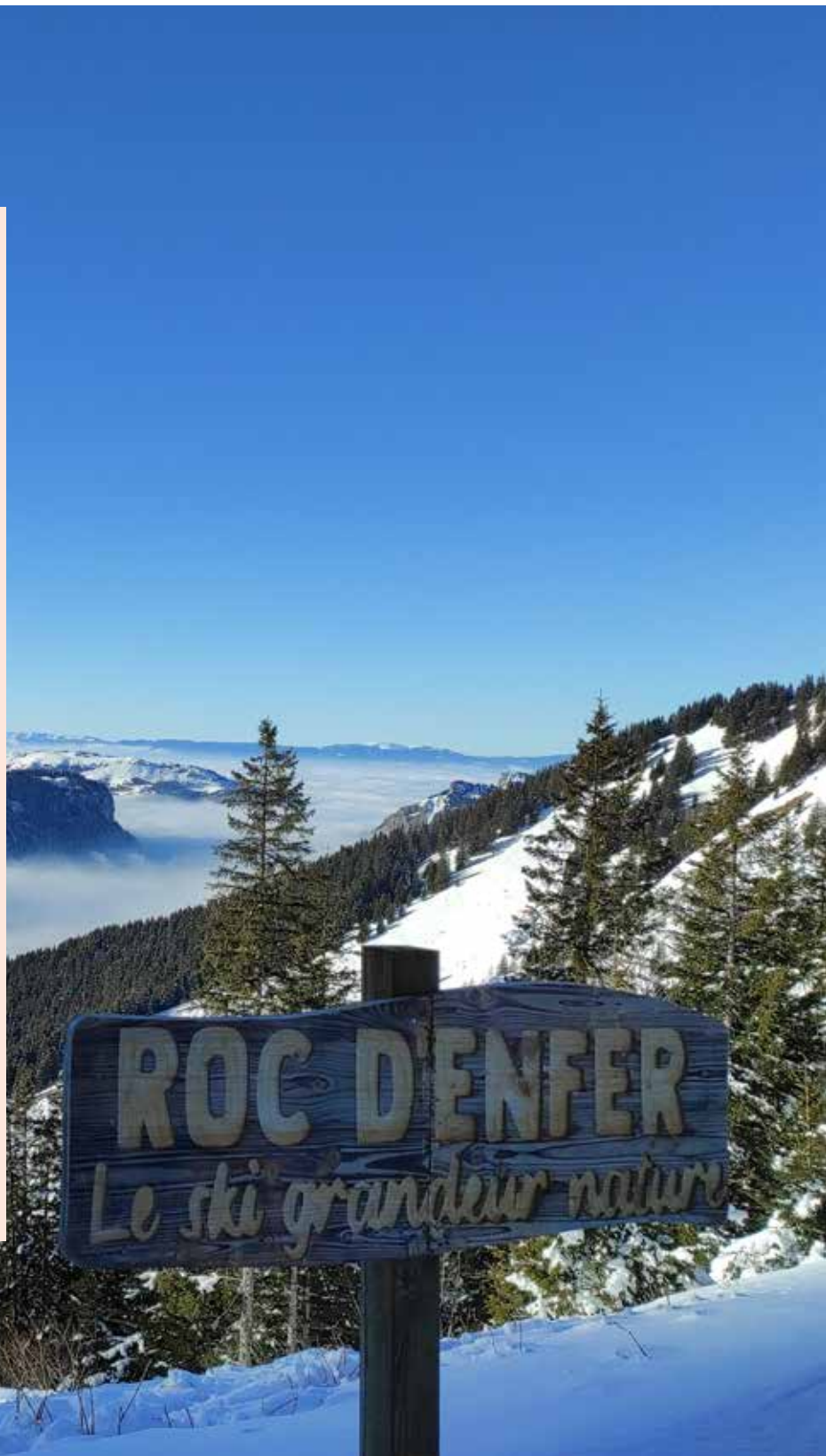
## Station du Roc d'Enfer

1 anniversaire,  
2 évènements

P. 25

# Sommaire

- 3 Edito du Maire
- 4 Vie Jovanetienne
- 10 Travaux
- 13 Projets
- 14 Finances
- 17 Nouveaux commerces
- 18 Urbanisme
- 19 Dossiers
- 25 Station du Roc d'Enfer
- 30 École
- 34 Ehpad
- 36 Agriculture
- 38 Abbaye d'Aulps
- 40 Tribune libre
- 41 Infos pratiques
- 42 État civil



## **Bulletin municipal de Saint-Jean d'Aulps**

1748, route des Grandes Alpes - 74430 Saint-Jean-d'Aulps

04 50 79. 60 70 - [www.mairiedestjeandaulps.fr](http://www.mairiedestjeandaulps.fr)

**Directeur de publication :** William CHALENÇON

**Rédaction :** Mairie de Saint-Jean d'Aulps

**Photos :** Mairie de Saint-Jean d'Aulps, SCD, Blam Laurence, Jérémy Trolliet, Roc d'Enfer, Abbaye d'Aulps, Rémi Cullaz

**Design, mise en page et impression :** Imprimerie Fillion - Allinges



# Édito



Chers Citoyens,

Nous voilà à l'aube de notre cinquième année de mandat et nous avons l'impression d'avoir commencé hier.

C'est toujours avec le même plaisir et un honneur que je m'adresse à vous par le bulletin municipal, véritable reflet de notre commune où vous pourrez constater l'engagement et le dynamisme de toute l'équipe municipale.

Notre objectif est toujours de développer le village de Saint Jean d'Aulps de manière raisonnée et dans le respect de notre budget.

Nous avons investi ces dernières années de manière équitable pour que le village se développe à la fois dans la voirie, les réseaux d'eau et d'assainissement, les alpages, les écoles et les services publics avec la création de votre nouvelle mairie.

La station du Roc d'Enfer qui, malgré les dernières saisons difficiles avec un faible taux d'enneigement, perdure, grâce à l'engagement du Conseil Municipal et à nos différents actionnaires des Portes du Soleil et actionnaires privés.

Nous avons mis en place un plan d'économie et de gestion qui nous permet d'affronter cette météo capricieuse.

J'en profite pour vous confirmer que malgré certaines rumeurs, la station du Roc d'Enfer ne fermera pas.

Ce bulletin municipal sera le dernier de notre mandat étant donné que l'année prochaine sera une année électorale, il nous sera donc impossible d'avoir une dernière publication. Soyez certains que le Conseil Municipal et moi-même resterons engagés jusqu'à la dernière minute.

Durant notre mandat, nous aurons été amenés à prendre des décisions qui auront pu en heurter certains et en ravir d'autres, mais nous les avons toujours prises dans l'intérêt des villageois et en toute transparence, pour vous et pour les générations futures.

La plupart de nos projets n'auraient pas abouti sans le soutien sans faille du Conseil Départemental de la Haute-Savoie et de la Région Auvergne-Rhône-Alpes que je tiens une fois de plus à remercier très sincèrement.

Je voudrais remercier avec beaucoup de ferveur les membres de mon Conseil Municipal pour leur travail et leur implication sans oublier leurs conjoints qui ont dû s'adapter au quotidien.

Je vous souhaite à toutes et à tous une merveilleuse année dans notre beau village de Haute-Savoie.

**William CHALENÇON**  
Maire de Saint-Jean d'Aulps

# Vie Jovanetienne

## 8 Mai

L'occasion de se rassembler pour le devoir de mémoire, en présence des anciens combattants, des corps constitués, et des élus.



## 14 Juillet

La municipalité a convié habitants et touristes à l'abbaye d'Aulps, pour célébrer la fête nationale. Un très beau feu d'artifice a mis en lumière les ruines.

Les festivités se sont poursuivies avec le traditionnel "bal des Pompiers" sur le domaine de l'Abbaye d'Aulps.



## 11 Novembre

C'est au son de la musique du Brass Band de Saint Jean d'Aulps, que le cortège s'est rendu devant le monument aux morts du village.

Après les discours officiels et l'intervention des enfants de l'école primaire, c'est ensemble que nous avons interprété la Marseillaise et les Allobroges.

Merci à chacun pour cette belle participation au devoir de mémoire.



## Week end Santec

Cette année, les bretons nous ont rendu visite lors du weekend de l'ascension, avec un programme chargé, barbecue en montagne, visite de Gruyère et de l'usine Cailler en Suisse, sans oublier le traditionnel repas du samedi. Ce fût l'occasion pour Monsieur le Maire William CHALENCON, de remettre la médaille de la commune à Mme Josette LAUZET et Christine COTTET DUMOULIN pour leur dévouement à l'association du Jumelage Saint Jean d'Aulps/Santec.





## Fête au village

Sous l'élan de l'association « Vivre à Saint Jean », la fête au village a regroupé les associations du village et le marché artisanal, offrant ainsi une belle journée avec de nombreuses animations pour petits et grands. Des orchestres et groupes de musique se sont partagés la scène centrale. Un très beau feu d'artifice a clôturé cette fête au village.

À chacun  
son défi !



## Micro-Folies : Un Voyage Numérique au Cœur de l'Art

« Micro-Folie » est un dispositif culturel et numérique de proximité innovante, soutenu par l'État, le ministère de la Culture et accompagné par La Villette. Il est déployé par la communauté de communes du Haut Chablais et animé par des médiateurs. Ce projet vise à intégrer un musée numérique accessible aux divers territoires, permettant à un large public de découvrir l'art, la culture, là où ils se sont faits le plus discrets.

À Saint-Jean d'Aulps, c'est au cœur de l'église de la Moussière que vous avez pu découvrir une exposition fascinante sur les « femmes artistes », elles étaient peintres, sculptrices, photographes. Elles ont rayonné sur les arts et ont été mises à l'honneur. Une Expérience Ludique, grâce aux tablettes numériques à disposition du public. Chacun a pu découvrir les œuvres, approfondir leurs connaissances grâce aux détails fournis.



## Colis de Noël

Les élèves des classes de petites sections, grandes sections, CE1, CE2, CM1 et CM2 ont personnalisé les contenants pour les aînés du village. Un beau colis de gourmandises a été distribué par les élus et les membres du CCAS.

Cette année, Le Maire a rendu visite à nos doyens : Isabelle BURNIER et Lucien DELALE, pour leur souhaiter de bonnes fêtes de fin d'année.



*Monsieur Lucien DELALE est décédé en ce début d'année. Une pensée toute particulière pour ses proches.*

## Repas des anciens

Repas traditionnel, bonnes saveurs, petit verre de vin et dessert maison, tel fût le repas des aînés, servi cette année dans la salle du village vacances : L'île d'Aulps.

Un moment de convivialité toujours apprécié, qui permet aux séniors du village de se retrouver dans une ambiance festive.



## Saint Guérin retrouve son bâton de pèlerin !

L'histoire de saint Guérin : Né à MOUSSON (Lorraine) vers 1065, il prononce ses vœux et fonde un ermite à AULP. Il sera nommé ABBE jusqu'en 1138, avant d'être consacré évêque de Sion. Il est mort à Aulp en 1150, un 27 août, un oratoire sur le chemin de Thex lui rend hommage.

Saint Guérin est le saint protecteur des troupeaux. Auparavant, le pèlerinage de la saint Guérin était très fréquenté, les solennités étaient prolongées par une foire aux bestiaux. Cette journée de fin août regroupait de nombreux pèlerins venus de Sion et de la vallée d'Aulps.

L'église Saint Jean Baptiste de Saint Jean d'Aulps, est ornée d'une statue de Saint Guérin. Lors de travaux de réfection sur l'église, le bâton de l'évêque est confié à Monsieur Claude ROSSET pour sa réparation. A sa demande, l'atelier GOHARD de Genève restaure entièrement ce bâton. Trop fragile pour être remis en place, Christian et Claude ROSSET ont créé un bâton en inox qui prendra place dans la main de St Guérin.

C'est au cours de la fête de St Guérin, célébrée le 1<sup>er</sup> septembre 2024, que le bâton de pèlerin a été béni par le Père CURRAL. À l'issue de la cérémonie, ce bâton a été remis en place, grâce à la grue, prêtée par l'entreprise Pollien.

Levez vos yeux pour découvrir ou redécouvrir Saint Guérin tenant dans sa main gauche son bâton de pèlerin.





# Pass'portes

Cette année, la e-Pass Porte a traversé le domaine du Roc d'Enfer, avec un point de ravitaillement à Graydon.

C'est dans la bonne humeur que le risotto savoyard a été servi. Cette randonnée à vélo électrique est composée de trois variantes, 60 km au départ du Roc d'enfer, 40 km au départ de Châtel ou de la Chapelle d'Abondance ou la boucle XXL de 106.5 km, reliant les deux parcours de 60km au départ du Roc d'Enfer ou des Gets.

**Le rendez-vous est donné pour l'année 2025, les 27, 28, 29 juin.**



## Réunions de quartiers seconde édition!

Durant le mois de juin 2024, les élus vous ont donné rendez-vous dans les différents quartiers de notre village.

Ces rencontres ont permis aux élus de présenter les divers projets réalisés et ceux en cours.

Les administrés ont pu à leur tour poser leurs questions sur l'eau, le stationnement, l'école et ainsi échanger en toute simplicité

À la clôture des discussions, le verre de l'amitié a été partagé.

La commune souhaite et continue son soutien aux associations, par l'attribution de subventions annuelles, avec le prêt de la salle communale, la mise à disposition de moyen humain et de matériel. Nous faisons un gros clin d'œil à tous les bénévoles, qui font vivre ces associations.

### Subventions :

30 320 €	associations sportives
20 760 €	associations culturelles
34 124 €	autres associations

## Accueil des nouveaux-nés de 2023 par la Municipalité

Cette année, la municipalité a eu le plaisir d'accueillir les enfants nés en 2023 ainsi que leurs familles lors d'un goûter convivial.

Chaque enfant a reçu son nichoir personnalisé en cadeau. Ce geste symbolique vise à encourager la sauvegarde des oiseaux et à sensibiliser dès le plus jeune âge, à la biodiversité et à la nature.

Ces nichoirs ont été soigneusement fabriqués par l'APEI de Thonon, une association engagée dans le soutien des personnes en situation de handicap.

Une belle initiative qui combine plusieurs aspects de la vie du village : la convivialité, les échanges et la protection de l'environnement.







# Foire d'automne

## Une foire aux moutons contrariée mais pas dénuée d'animations



L'association «Foire aux Moutons» a travaillé durant une année pour préparer cette journée consacrée à la mise en valeur des élevages de moutons. Au programme était prévu un grand concours ovin regroupant plus de 300 bêtes, des animations, conduite de chien de troupeau, sensibilisation au loup...

Malheureusement, cette journée a dû faire face la propagation de la FCO (Fièvre Catarrhale Ovine). Au vu des restrictions sanitaires, les organisateurs ont choisi de ne prendre aucun risque et ont décidé d'annuler le concours. Malgré tout, l'association a pu maintenir sa présence sur la foire le samedi, avec des stands de matériel agricole. Les exploitants ont proposé une dégustation de fromage de brebis et de viande d'agneau, apportant une touche de gourmandise à l'événement.

Le traditionnel rendez-vous du dimanche : le concours bovin de race Abondance a également été annulé en raison des restrictions sanitaire de la fièvre catarrhale.

Le champ de foire a été envahi par « TORNADO », le taureau mécanique, offrant des moments de rires et de défis pour le crow boy, et pour le public.

C'est au son des cors de chasse de Neuvécelle, que les visiteurs ont eu la chance de flâner le long de nombreux stands, placés autour du gymnase.

Parmi les trésors exposés, on a pu trouver de l'artisanat local qui témoigne du savoir-faire et de la créativité des artisans de la vallée.

À côté des artisans, les nombreuses associations du village ont organisé des animations, captivant aussi bien les petits que les grands enfants.

Enfin, la démonstration de bucheronnage a offert un beau spectacle, entre tronçonneuses, scies, agilité et rapidité.

Malgré les contraintes, la foire a su conserver son ambiance conviviale et festive.

A l'intérieur du gymnase, le ski club de Saint Jean d'Aulps, a accueilli son traditionnel salon des vins et des produits du terroir, une façon de découvrir ou redécouvrir les saveurs de notre gastronomie française : huîtres, escargots, fromage local, produits Corse, vins et champagne français.

Ce rendez-vous inconditionnel offre aux visiteurs un moment de gourmandise dans une ambiance festive.

*Nous vous donnons rendez-vous en 2025, pour une édition regroupant le concours ovin et le concours bovin. À l'année prochaine !*





Pompiers

# Centre d'Incendie et de Secours de Saint Jean d'Aulps

Le Centre d'Incendie et de Secours de Saint Jean d'Aulps est actuellement composé de 8 femmes et 13 hommes soit 21 sapeurs-pompiers.



Ces agents sont formés aux différentes missions qui leur incombent : secours et assistance aux personnes, lutte contre l'incendie et protection des biens et de l'environnement.

Pour répondre à ces sollicitations, nous sommes dotés d'une ambulance, d'un camion incendie, d'un véhicule de protection routière et d'un 4 X 4.

Au 15 décembre 2024, nous avons assuré plus de 120 interventions que ce soit sur les 4 communes de secteur de 1<sup>er</sup> appel (St Jean, Seytroux, Le Biot et La Baume) ou sur les autres communes de la vallée.

L'organe associatif du centre est l'amicale qui fonctionne grâce à la vente des calendriers ou aux aides communales. Elle participe aux manifestations locales : 14 juillet, fête au village, cérémonies commémoratives, illumination des sommets pour octobre rose.

En 2024, à l'occasion de la traditionnelle Sainte Barbe, plusieurs agents ont été félicités pour leur réussite à des formations ou ont été décorés par rapport à leur ancienneté comme sapeur-pompier : Katya DALIGAUX et Paul COURTOIS ont reçu la distinction de sapeur 1<sup>re</sup> classe, Lucie VEUILLEZ et Tiphaine EBER ont été élevées au grade de caporal, Anthony MUDRY a été élevé au grade de sergent-chef.

Anthony MUDRY, Ludwig HALLOT et Julio VIZCARRA ont été décorés de la médaille d'honneur des sapeurs-pompiers échelon bronze pour 10 ans d'ancienneté, Sébastien MUDRY a été décoré de la médaille d'honneur des sapeurs-pompiers échelon or pour 30 ans d'ancienneté. Laurent MUDRY a été décoré de la médaille d'honneur des sapeurs-pompiers avec rosette échelon vermeil pour services exceptionnels du fait de sa longue « carrière » au centre, de ses 30 ans de chef de centre de 1986 à 2019 et de toutes ses actions accomplies pour l'évolution du centre. Bien sûr, le recrutement de nouveaux agents est primordial pour que le centre fonctionne et perdure. C'est pour cela, qu'à travers ce bulletin, nous lançons un appel à candidature pour toute personne, femme – homme, motivée, désireuse d'intégrer une équipe et souhaitant aider la population.

**Vous pouvez nous laisser vos coordonnées à l'adresse suivante : [saint-jean-aulps@sdis74.fr](mailto:saint-jean-aulps@sdis74.fr)**

Le chef de centre :  
Lieutenant Sébastien MUDRY



# Travaux



**haute savoie**  
le Département



## Le secrétariat de la Mairie dans ses nouveaux locaux :

**Le secrétariat de la Mairie, composé de quatre agents à temps plein et d'un agent, deux après-midis par semaine, a intégré ses nouveaux locaux depuis juillet 2024, après presque 2 ans de travaux.**

**Ces rénovations étaient indispensables afin d'améliorer l'accueil des administrés et adapter les locaux aux besoins des élus et des agents pour mener à bien les missions suivantes :**

### **Gestion de l'administration générale**

*Assure un bon fonctionnement de l'administration de la Commune en lien avec les élus :*

- Organise les Conseils municipaux et met en œuvre les décisions des élus (délibérations)
- Elabore et suit les 5 budgets de la Commune (budget principal, eau et assainissement, remontées mécaniques, pompes funèbres et CCAS). Mandate les dépenses et émet les titres de recettes. Gère les emprunts de la commune. Effectue les déclarations de TVA. Suit l'inventaire communale et réalise les écritures annuelles d'amortissements.
- Gère des ressources humaines (19 agents communaux titulaires et contractuels) – recrutement, gestion des carrières, formations, absences, mutations, rémunérations...
- Veille au respect de l'affichage réglementaire et de la mise en ligne sur le site internet.
- Élabore et suit les demandes de subventions auprès de nos partenaires institutionnels (Etat, Région, Département, Agence de l'eau...)
- Élabore, publie et suit les marchés publics de travaux (ex : renouvellement du réseau d'eau...) de fournitures et de services (ex : navettes saisonnières).
- Gère le patrimoine foncier de la Commune (achat, vente et échanges de terrains bâtis ou non, location des appartements communaux, des bâtiments et des terrains). Veille au bon fonctionnement et à l'entretien des bâtiments communaux.
- Gère les mises à jour du site internet.

### **Accueil**

- Accueil physique et téléphonique des administrés pour les orienter au mieux dans leurs demandes.
- Formalités administratives, état-civil, recensement citoyen et gestion funéraire
- Constitution du dossier pour les unions : Mariages et pacs
- Aide sociale : pour demande de logement social, demande d'asile, délivrance des attestations d'accueil « court séjour des étrangers ».
- Gestion des réservations de salles communales
- Élaboration des arrêtés municipaux en réponse aux demandes d'autorisations sur la Commune (travaux, circulation, stationnement, manifestations, débit de boissons...) et bien d'autres missions.

### **Service urbanisme**

*en collaboration étroite avec la CCHC*

- Réception des dossiers d'urbanisme (permis, et déclarations préalables)
- Instruction des autorisations d'urbanisme.
- Demande de relevé de propriétés
- Recherche de propriétaires de parcelles
- Localisation des terrains
- Zonages PLUi-H et PPRN
- Infos sur les règlements.



### Vie locale :

- Épaule les associations du village dans l'organisation de leurs manifestations (Arrêtés, branchement EDF, demandes d'autorisations diverses)
- Épaule les élus dans l'organisation des manifestations Communales

### Vie scolaire et périscolaire de l'école :

- Inscription des enfants à l'école et au périscolaire
- Gestion de la restauration scolaire et de la garderie du matin et du soir
- Gestion de la régie de recettes
- Gestion des commandes (fournitures scolaires, Produits d'entretien, EPI)

Ainsi que, les missions ponctuelles telles que l'organisation des différentes élections, le recensement de la population....

Une collaboration active avec les Institutions sans qui la Commune ne pourrait fonctionner : La Préfecture, la Sous-Préfecture, le Service de Gestion Comptable de Thonon et la Communauté de Communes du Haut-Chablais.



**Le secrétariat vous accueille!**  
du lundi au mercredi : 8h30/12h - 13h30/17h30  
jeudi et vendredi : 8h30/12h.  
Tél. 04 50 79 60 70 - [www.saintjeandaulps.fr](http://www.saintjeandaulps.fr)  
[mairie@saintjeandaulps.fr](mailto:mairie@saintjeandaulps.fr)

### Chiffrage travaux :

**Budget : 395 000€ HT**

Subvention du Département : 140 000 €

Subvention de France Relance : 30 000 €



## De nouveaux locaux pour notre Agence Postale Communale

La Commune a souhaité que le bâtiment communal abritant auparavant la Trésorerie de Le Biot accueille des services dédiés aux habitants.

En septembre 2024, l'agence postale communale a été déménagée dans ces locaux, offrant un espace plus spacieux et fonctionnel.

L'espace restant, d'environ 150 m<sup>2</sup>, accueillera prochainement la médiathèque.

**L'Agence Postale Communale vous accueille**  
du lundi au vendredi de 9h à 12h.  
04 50 49 85 28



# Tour d'horizon des travaux

## Les travaux sur l'eau

Le chantier de sécurisation de l'eau de la Moussière a débuté en 2022, avec la construction du réservoir de Graydon. Le réseau créé a permis le branchement en eau potable de quarante-deux chalets sur l'alpage de Graydon et le hameau des Adrets.

Cette année, les dernières phases ont été réalisées. Elles ont consisté à la remise à neuf du réseau, soit 2,9 km de tranchées et de tuyaux ont été mis en place, pour sécuriser l'eau potable des hameaux de la Moussière, du Jourdil et de la Vuarnerie.

De plus, le traitement de l'eau pour ce secteur se fait dorénavant par UV.

**Coût des travaux : 640 000 €**

Subvention du département : 192 000 €

## Parking de Graydon

Afin de mieux vous accueillir dans ce domaine très prisé par les amateurs de nature, un parking a été créé pour faciliter le stationnement.

## Entretien de la voirie

La route de la Chanalettaz a été goudronnée pour le plus grand plaisir des habitants de cette rue.

Cette année, les chemins des fours ont été remis en état :

**Coût : 39 745 €**

Et le chemin des Follys a été travaillé, le concassage de pierres, remise en état des renvois d'eau

**Coût : 47 376 €.**

**haute  
savoie**  
le Département



Le service technique de la commune joue un rôle essentiel dans l'entretien et l'amélioration de nos structures et de notre environnement local.

Pour répondre aux nombreuses tâches variées de ce service, l'équipe de trois personnes permanentes a été renforcée par trois saisonniers, présents d'avril à octobre.

### Leurs missions principales :

- Entretien des 25 km de voirie goudronnée
- Entretien des 28 km de chemins de montagne
- Entretien et tondre des espaces verts
- Entretien et arroser des fleurs
- Préparer les manifestations (Montage et démontage de tentes, apport de divers matériel)
- Entretien du réseau d'eau et surveiller des captages d'eau. Et bien d'autres missions.

## À venir : Eau et assainissement secteur La Villaz

Une étude a été réalisée, pour le projet de renouvellement du réseau d'eau potable et l'extension du réseau d'eaux usées sur le secteur de la Villaz. Ces travaux concernent les hameaux de la Villaz, les Onchets et les Outeaux.

Les travaux seront faits par phases sur plusieurs années, pour un montant estimé à **1 330 500 €**

Le département de la Haute-Savoie nous soutient sur ce projet à hauteur de 30% pour le réseau d'eau et 25% pour l'assainissement.



# Projet

## En route vers une médiathèque

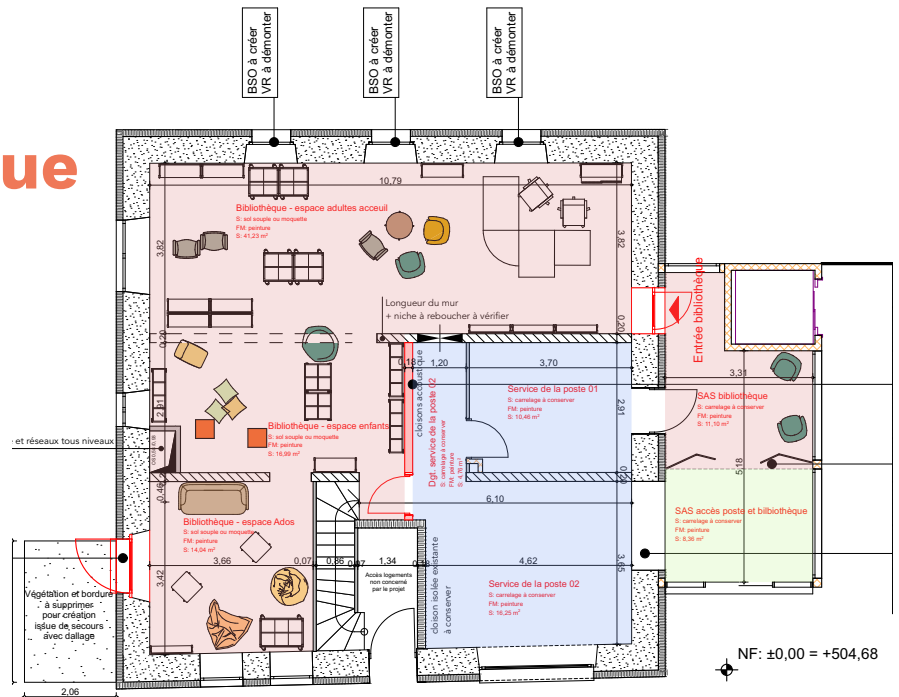
La Commune de Saint Jean d'Aulps, en partenariat avec le service de lecture publique du Haut-Chablais, travaille depuis plusieurs mois sur le projet d'ouverture d'une médiathèque dans les locaux de l'ancienne trésorerie.

Les élus souhaitent créer un lieu culturel au cœur du village, proche des structures scolaires et qui réponde aux attentes des usagers. Sans oublier qu'en période hivernale, notre population touristique augmente considérablement et nous devons lui apporter une offre de services diversifiée.

L'objectif de la Commune est de favoriser l'accès pour tous à la lecture, l'information, notamment le numérique, la culture et de créer un lieu de vie accessible pour tous. Cet espace doit être à la fois un lieu culturel, un espace de découverte, d'échanges et de rencontres. L'idée est de faire venir dans cette structure un nouveau public notamment les adolescents, des jeunes enfants ainsi que des actifs, et mettre en place des ateliers et des animations pour le jeune public.

Une enquête, réalisée auprès de la population entre mai et juin 2024, révèle un réel besoin en terme de lecture publique. Elle met en avant les attentes suivantes :

- L'augmentation des horaires d'ouvertures
- La diversification des collections
- Des propositions d'animations et d'actions culturelles.



La Municipalité souhaite faire évoluer notre bibliothèque actuelle pour une médiathèque. Ces nouveaux locaux, plus fonctionnels seront composés d'espaces dédiés aux différents types de publics avec du mobilier adapté, le renforcement des collections pour tous et la mise en place de services numériques avec un accès Wifi public. La médiathèque verra son fonctionnement assuré par une bibliothécaire à temps plein, un poste qui sera créé dès le mois de juin 2025. Ce renfort aidé par l'équipe de bénévoles actuellement en place permettra d'améliorer le service offert aux usagers.

**Grâce à cette nouvelle organisation, les horaires d'ouvertures au public seront étendus.**

Cette bibliothécaire travaillera également en partenariat avec les 13 structures du réseau des bibliothèques de la CCHC, et permettra ainsi de renforcer les ressources disponibles et d'élargir les activités proposées. Informations : [www.bibliotheques.hautchablais.fr](http://www.bibliotheques.hautchablais.fr)

Ce projet ne peut se faire sans l'aide financière de nos différents partenaires, la Commune a sollicité la Direction Régionale des Affaires Culturelles, le Département de la Haute-Savoie, Savoie biblio pour financer ce projet à hauteur de 80%.

### Appel à bénévoles

Nous profitons de ce bulletin, pour faire un appel à bénévoles : si vous souhaitez faire parti du fonctionnement de notre nouvelle médiathèque, merci de prendre contact avec la mairie : [mairie@saintjeandaulps.fr](mailto:mairie@saintjeandaulps.fr)



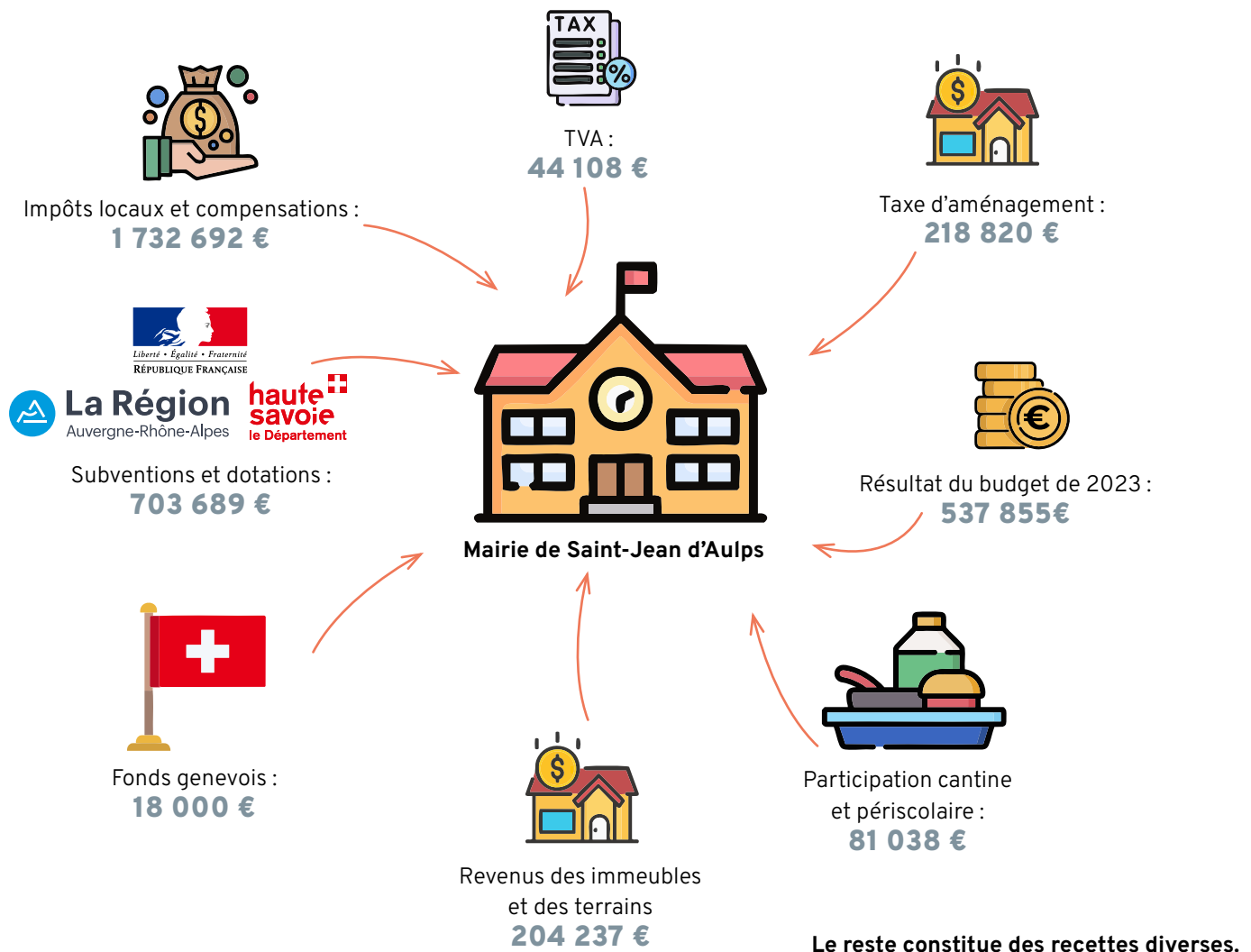
# Finances



## Budget principal

### BUDGET 2024 : RECETTES

Total : 3 742 518 € dont



## TAUX IMPOSITION 2024

	Commune	Intercommunalité	Département	Taxes spéciales	Taxe ordures ménagères TEOM	Chambre agriculture	GEMAPI
Taxe foncière propriétés bâties	24,53%	5,52%		0,318%	6,27%		0,315%
Taxe foncière sur les propriétés non bâties	96,91%	24,65%	31,97%	1,23%		21,20%	0,92%
Taxe habitation	20%	6,27%		0,372%			0,48%

# Budget principal

## BUDGET 2024 : DÉPENSES\*



Mairie de Saint-Jean d'Aulps

### FONCTIONNEMENT

Total : 2 750 637 € dont



Rémunérations et indemnités :  
**728 700 €**



Contributions intercommunales :  
**75 600 €**



Fournitures scolaires, cantine et garderie :  
**111 203 €**



Télécommunications :  
**7 060 €**



Dépenses énergétiques :  
**85 703 €**



Assurances :  
**50 570 €**



Cotisation incendie et secours :  
**82 353 €**



Subventions aux associations et CCAS :  
**111 879 €**



Partenariat (Caitlin) :  
**12 900 €**



Subventions au budget annexe des remontées mécaniques :  
**700 000 €**



Entretien des bâtiments, terrains, voiries, chemins, véhicules... :  
**210 581 €**



Taxes foncières :  
**89 722 €**



Fêtes et cérémonies :  
**36 206 €**



Illuminations :  
**27 979 €**



Charges financières :  
**84 006 €**

### INVESTISSEMENT

Total : 973 252 € dont



Travaux voiries, alpages... :  
**14 504 €**



Réaménagement de la Mairie :  
**152 699 €**



Travaux bâtiments communaux et matériels techniques :  
**39 283 €**



Jeux pour enfants :  
**13 022 €**



Illuminations :  
**5 665 €**



Ecole :  
**17 541 €**



Charges financières :  
**473 021 €**

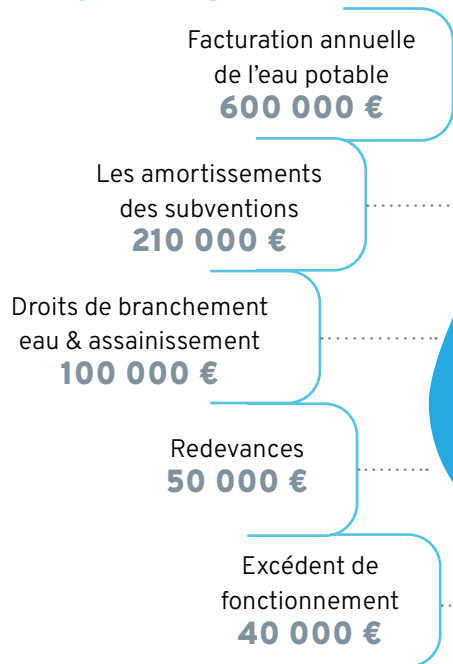
**Le reste constitue des frais divers**

\*données au 3 décembre 2024

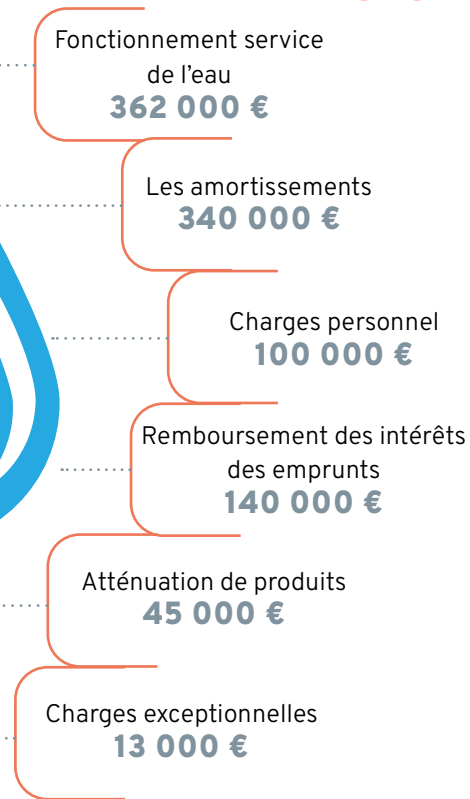
# Budget eau et assainissement

1 000 000 €HT

## RECETTES



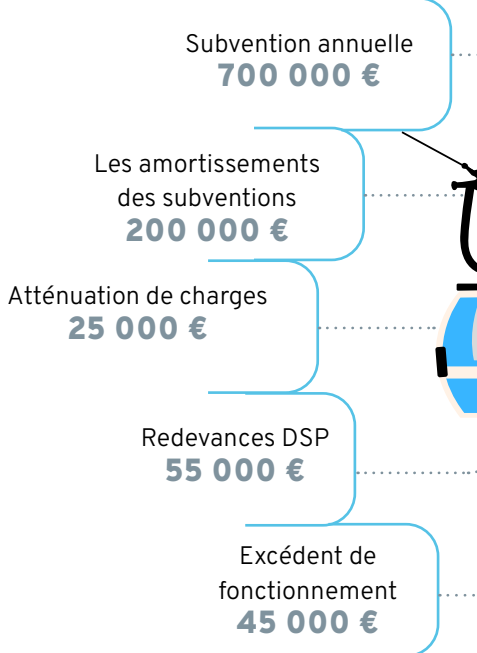
## DÉPENSES



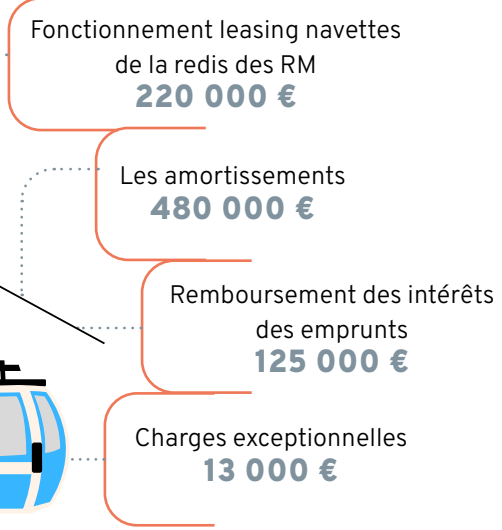
# Budget remontées mécaniques

1 025 000 €HT

## RECETTES



## DÉPENSES





# Nouveaux commerces

Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux commerçants dans notre village.

Isaline a ouvert sa boutique de fleurs en mai dernier. Bienvenue à Fleurs d'Aulps.

Sylvia Coiffure coule des jours heureux et a laissé place à Mélanie qui a repris le salon de coiffure sous le nom de Mel'GB coiffure.

Après de longs mois de travaux, Chris et Vicky ont ouvert leur magasin de vélo : JAFF VTT.



Mel'GB Coiffure  
HOMME - FEMME



# Urbanisme

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022, les demandes d'autorisations d'urbanisme sont transmises par voie électronique conformément à la loi portant sur l'évolution du logement, de l'aménagement et du numérique du 23 novembre 2018, dite loi "ELAN".



Ce service dématérialisé permet d'offrir aux pétitionnaires une réduction des délais d'envoi et de transmission entre services, une plus grande transparence sur l'état d'avancement des dossiers, une réduction des coûts liés à la constitution et au dépôt des demandes d'autorisation d'urbanisme.

Cette possibilité de transmettre en ligne par saisine par voie électronique (SVE) concerne toutes les demandes d'autorisations d'urbanisme.

Pour accéder à ce nouveau dispositif, faites votre demande sur <https://pu.rgd.fr>

Cette saisine par voie électronique est conseillée. Vous pouvez cependant toujours déposer votre dossier en version papier.

## Quelques chiffres pour l'année 2024

Les dossiers traités sur les trois dernières années par les communes de la communauté de communes.

	2020	2021	2022	2023
Bellevaux	56	70	66	83
Essert-Romand	33	39	36	30
La Baume	13	20	22	12
La Côte d'Arbroz	37	48	42	45
La Forclaz	7	6	2	3
La Vernaz				11
Les Gets	165	177	175	161
Lullin	25	27	52	17
Montriond	55	91	75	43
Morzine	102	133	224	120
Reyvroz	5	21	25	13
Saint Jean d'Aulps	85	112	105	112
Seytroux	18	38	39	27
Vailly	28	57	31	44

(source : service urbanisme de la CCHC)



### Déclaration préalable

Si vous souhaitez faire de petits travaux : Aménagement extérieur, création d'ouverture...



### Permis de construire

Pour la construction de plus de 20 m<sup>2</sup>, construction neuve et grosse rénovation de maison



### CUB : Certificat Urbanisme Opérationnel

Le CUB indique si un projet de construction est faisable. Il vous renseigne également sur l'état et la disponibilité des réseaux desservants le terrain



### Arrêt de travaux

Arrêt de travaux est un procès verbal adressé aux personnes réalisant des travaux sans demande préalable auprès de l'administration.

# NOTRE VILLAGE PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE

## 80 ANS DU BOMBARDEMENT DE LA MOUSSIÈRE

Nous remercions Monsieur Jean Louis AUDOUX,  
ancien professeur d'Histoire-Géographie, au collège Henri Corbet pour le texte.

D'abord en zone libre, puis sous occupation italienne (à partir de novembre 1942) puis allemande (septembre 1944), la Haute-Savoie connaît surtout à partir de février 1943 l'arrivée de nombreux jeunes, fuyant la répression et refusant le « Service du Travail Obligatoire » STO. Ne voulant pas travailler pour l'Allemagne ni obéir à Vichy, ils cherchent refuge dans les montagnes du département et s'intègrent aux maquis déjà largement constitués. Parmi ces maquis constitués se trouve celui de Saint Jean d'Aulps.

### DE LA RÉSISTANCE À L'OCCUPATION

Le maquis de Saint Jean d'Aulps aux Onchets a été créé (probablement en 42) comme centre de résistance contre l'occupant nazi et ses collaborateurs.

Situé dans la montagne des Onchets, près de St Jean d'Aulps, c'était un camp de regroupement des résistants de l'armée secrète (AS). Le camp était cantonné aux chalets "du Nid", principaux points de regroupement pour les maquisards dans cette région.

Les maquisards ont mené des actions de sabotage, de harcèlement et de renseignements pour perturber les opérations ennemies et aider à la libération du pays.



## QUELQUES RENSEIGNEMENTS SUR LA RÉSISTANCE LOCALE

La résistance à St Jean a joué un rôle crucial dans la lutte contre l'occupant nazi et ses collaborateurs.

**Le maquis (AS) :** Les maquisards de l'armée secrète (AS) ont choisi la vallée d'Aulps pour mener des actions de sabotage et de harcèlement contre les forces allemandes et la Milice Française. Ils ont contribué à la libération de la Haute-Savoie et à la capture de plusieurs centaines de soldats allemands.

**Cérémonies commémoratives :** Chaque année, des cérémonies sont organisées pour rendre hommage aux héros locaux et préserver la mémoire de ces événements.

**Réfugiés :** Durant cette période, St Jean d'Aulps a servi de refuge pour certains juifs fuyant les persécutions nazies. La région avec ses montagnes et ses passages vers la Suisse, notamment par le col de Cou offrait des opportunités pour échapper aux rafles et trouver un abri. Les passages par le col de Cou étaient dangereux parce que surveillés et nécessitaient l'aide de passeurs locaux. Des habitants de St Jean d'Aulps ont risqué leur vie pour cacher et protéger des réfugiés malgré les dangers et les représailles potentielles.



### PIERRE BARONE

*Un des chefs était Pierre Barone, un antifasciste italien échappé du bagnes de l'île de Ré. Il a été blessé au cours d'un combat à Saint Gingolph et a laissé des mémoires éditées par le comité Chablaisien de l'ANACR 74.*



## LA PRÉSENCE DES ALLEMANDS ET DE LEURS COLLABORATEURS

Les informations spécifiques sur l'Histoire de Saint Jean d'Aulps durant cette période sont assez limitées, néanmoins il est avéré que les forces d'occupation allemandes et leur collaborateurs (la milice) ont utilisé des méthodes brutales pour réprimer la Résistance et en même temps maintenir un contrôle sur la population locale.

### Exemple de la brutalité nazie.

Gérard Borredon, jeune maquisard parisien faisait partie du camp de résistance aux chalets du « Nid » aux Onchets. Le 30 décembre 1943, il se rend à Morzine où il comptait retrouver ses parents qui souhaitaient le voir pour les fêtes de fin

d'année. Il est interpellé lors d'un contrôle par une patrouille allemande ; il tente alors de fuir mais il est aussitôt abattu. Il agonise plusieurs heures durant avec interdiction pour la population de le secourir.

### **Le bombardement**

Le mois d'août 1944 fut marqué par des événements tragiques avec le bombardement du Biot et de St Jean d'Aulps.

Dans la matinée du samedi 18 août, c'est d'abord la population du Biot qui fut touchée. Il y eut deux morts (Marie PAUL née Marie SUCHARD) 27 ans et Pierre Joseph MUDRY (80 ans). On compte également plusieurs blessés (Clotilde MEYNET, Louise MUDRY, Jean BOUVET, Antoine BOCHATON, Bernard PRÉMAT et Henri PRÉMAT)

En représailles aux actions des maquisards, les avions allemands en provenance d'Ambérieu lâchent des bombes sur les deux ponts à l'entrée du village de St Jean d'Aulps sous lesquels la population était en partie réfugiée faisant deux victimes : Pierrette COSTA (12 ans) et Charles NEPLAZ (41 ans).

Les avions allemands sont repassés le soir sans lâcher de nouvelles bombes. Il faut noter que toutes les bombes n'ont pas explosé ; sabotées ?

C'est une de ces bombes qu'une famille du chef-lieu gardait dans son jardin. Cette bombe fut donnée il y a quelques années à la municipalité. Elle se trouve aujourd'hui près du monument aux morts avec une plaque.

Une stèle commémorative a été érigée pour honorer les victimes et rappeler ces instants tragiques.

### **Le Camp de Graydon**

Il était installé à « l'entrée du village au bout de la route venant de Morzine dans un vallon au pied du Roc d'Enfer »

Le camp de prisonniers de Graydon était un camp de transit installé et utilisé par les autorités allemandes. Il servait principalement à l'enregistrement et à la vérification médicale des prisonniers avant leurs transferts vers d'autres camps. Les prisonniers y étaient souvent soumis à des conditions difficiles et le camp jouait un rôle important dans le système de répression et de contrôle des populations.



### **SAINT-JEAN LIBÉRÉ**

*La libération de Saint-Jean-d'Aulps a été accueillie avec un mélange de soulagement et de joie par les habitants. Après des années d'occupation et de répression, la fin de la guerre a apporté un sentiment de liberté retrouvée et de rédemption. Les résistants locaux et les habitants ont célébré la victoire des forces alliées et la fin de l'oppression nazie.*

*Cependant, cette période de libération a également été marquée par des tensions et des représailles contre les collaborateurs et les membres de la Milice française, comme mentionné précédemment. Ces événements ont laissé une empreinte durable sur la communauté locale. Plusieurs miliciens ayant collaboré avec les Allemands dans la vallée ont été remis aux Forces Françaises de l'Intérieur et jugés en août 1944 par une cour martiale du 22 au 24 août 1944 au Grand Bornand. Il y eut des condamnés à mort et fusillés. Ils ont été enterrés dans un cimetière discret sur les pentes du village ; on parle du « cimetière oublié des miliciens » Parmi eux aucune information sur une éventuelle présence à St Jean d'Aulps.*

# Forêts

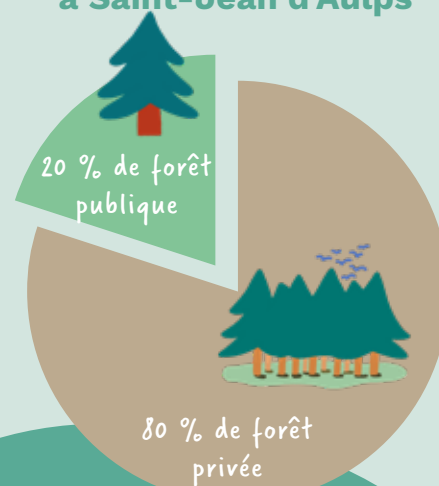
Nous remercions Martin Dufournet (agent ONF) pour les réponses apportées à nos demandes sur la forêt

## Qu'est-ce qu'une forêt :

Selon la FAO (organisation pour l'alimentation et l'agriculture), une forêt est caractérisée par 5 spécificités :

- une superficie minimum de 0,5 hectare (5 000 m<sup>2</sup>),
- la présence d'arbres pouvant atteindre une hauteur supérieure à 5 mètres à maturité in situ,
- un boisement de plus de 10 % du territoire considéré (vu du dessus),
- une largeur moyenne d'au moins 20 mètres,
- une utilisation qui n'est ni agricole, ni urbaine.

## Répartition de la forêt à Saint-Jean d'Aulps



## Quels sont les impacts concrets du changement climatique sur la forêt de Saint Jean d'Aulps ?

En France, on observe une augmentation du taux de mortalité des arbres de 80%.

En Haute-Savoie, c'est l'épicéa qui est le plus impacté du fait de l'augmentation des sécheresses estivales et de conditions climatiques plus favorable à son principal prédateur : le bostryche. En effet, l'épicéa est un arbre avec une croissance rapide et des gros vaisseaux. En période de sécheresse et que la réserve en eau du sol est trop faible, de l'air passe dans les vaisseaux et provoque des embolies. L'épicéa est affaibli et plus facilement sujet aux attaques de parasites comme le bostryche. Le bostryche est un petit insecte ailé (5 mm de long) de type scolyte qui vient coloniser la partie vivante sous l'écorce de l'arbre.

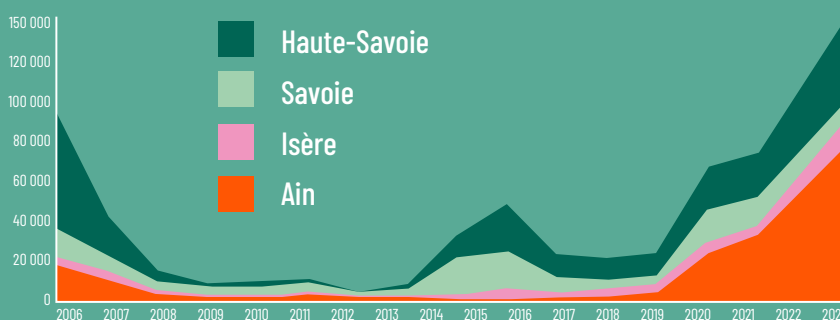
Il y a 10 ans environ, le bostryche attaquait les épicéas une fois par an. Du fait de l'augmentation des températures, la saison de colonisation des arbres s'est rallongée au printemps et à l'automne. Aujourd'hui, le bostryche attaque 3 fois par an parfois jusqu'à tard dans l'automne.

Ci-dessous une présentation de l'évolution du volume de bois d'épicéa scolyté (= attaqué par des scolytes comme le bostryche) en

Haute-Savoie, Savoie et Isère de 2006 à 2023 dans les forêts gérées par l'ONF.

On voit que le volume de bois scolyté a fortement augmenté ces dernières années.

En Haute-Savoie, le volume de bois scolyté est passé de à peine 20 000m<sup>3</sup> en 2010 à plus de 150 000m<sup>3</sup> en 2023. La courbe pour les bois de Saint Jean d'Aulps est équivalente. Pour 1 000m<sup>3</sup> de bois récolté en moyenne par an, 200m<sup>3</sup> sont des bois scolytés (plus de 700m<sup>3</sup> en 2023 contre 50m<sup>3</sup> en 2010).





Parmi les impacts du réchauffement climatique, on peut aussi noter une forte augmentation du risque incendie avec des sécheresses et du vent plus fréquents.

Le dépérissement de la forêt augmente aussi le risque de chute d'arbres dangereux dans les secteurs pentus au-dessus des infrastructures (routes et constructions).

### Comment s'adapter au contexte actuel pour créer une résilience optimale ?

La forêt s'adapte naturellement au réchauffement climatique, par sa diversité génétique mais aussi en "se déplaçant".

Ainsi, l'aire naturelle du hêtre remonte en altitude de 30m de dénivelée/an. On trouve ainsi du hêtre de plus en plus haut (Jusqu'à 1500m, 1600m...).

Cette adaptation n'est pas suffisante au regard de la rapidité du changement climatique. La gestion forestière peut venir en appui à cette adaptation par des actions sylvicoles. On peut notamment :

> Pratiquer des éclaircies, c'est-à-dire réduire la densité des arbres pour diminuer la consommation en eau (comme dans un jardin potager).

- > Diversifier les espèces pour multiplier les chances de survie. Les parasites s'attaquent souvent à une seule espèce. Dans une coupe qui vise à obtenir de la régénération naturelle, on essaie de favoriser les feuillus (comme l'érable, le hêtre...) en mélange des résineux.
- > Diversifier les milieux. Essayer par exemple d'avoir des lisières de forêt plus progressives.
- > Planter des espèces mieux adaptées à la sécheresse. En 2023, des mélèzes ont été plantés sur les hauteurs des Onchets.
- > Favoriser la biodiversité pour lutter efficacement contre les attaques parasitaires (en laissant des arbres morts notamment).

De même, il est important de développer les infrastructures forestières (pistes et routes) afin de réaliser les travaux sylvicoles d'adaptation au changement climatique et d'augmenter l'accessibilité de la forêt aux pompiers pour le risque incendie.





## Qu'est-ce qu'un scolyte ? Comment se développe-t-il ?



**Le scolyte est un petit insecte ravageur de 5 mm qui cause de nombreux dégâts dans nos forêts d'épicéa en Haute-Savoie. Favorisé par le réchauffement climatique et les périodes de sécheresse plus fréquentes, le scolyte trouve un terrain de plus en plus favorable pour sa reproduction au-dessus de 18°C.**

Les scolytes adultes se rencontrent sur l'écorce des arbres hôtes. Une fois accouplé, la femelle pénètre l'écorce de l'arbre pour y creuser des galeries de ponte. Une fois l'œuf éclos en larve, il commence immédiatement à creuser sa propre galerie en se nourrissant du bois de l'arbre hôte. Pleinement développées, les larves se transforment en nymphes à l'intérieur de la galerie et émergent de l'arbre pour commencer un nouveau cycle de reproduction. En quelques semaines, c'est la mort du résineux.

Cet insecte naturellement présent sur le territoire a vécu en harmonie avec la forêt mais depuis 2018, il fait de plus en plus de ravage. En cause ? le réchauffement climatique, les sécheresses à répétition qui affaiblissent les arbres et des périodes de température supérieure à 18°C plus longues. Les épicéas en bonne santé gagnent contre le scolyte, mais s'il est fragilisé, il perd la bataille selon ce processus : l'arbre va présenter des trous sur l'écorce et les branches, puis de la sciure apparaît autour de celui-ci. Il devient roux et tout desséché.



## Un plan national de lutte

En réponse à cette situation inquiétante, le ministère de l'agriculture, de la souveraineté alimentaire et de la forêt a lancé, depuis avril 2024, un plan national d'action scolyte et bois en crise

- 1 Lancement d'une mission d'études, dont l'objectif est de formuler des propositions permettant de mieux mobiliser, stocker, transformer les bois, en veillant à améliorer la communication destinée au grand public.
- 2 Aide à l'acquisition de kits d'écorçage des arbres en forêt. L'écorçage des arbres constitue la méthode la plus efficace pour lutter contre cet insecte et limite donc le dépérissement des forêts impactées.
- 3 Elargissement des rayons d'approvisionnement des chaufferies aidées par l'état en utilisant le bois en crise.
- 4 Renforcement de l'aide au renouvellement forestier.

# Station du Roc d'Enfer

## 50 ans d'histoire

**Comme nous l'indique  
le journal de l'époque :**

*"Il a suffi de quelques hommes décidés"*



**Robert BURNIER**, c'est l'artisan menuisier qui, en 1969, parce qu'il fallait absolument faire « quelque chose » pour sortir Saint-Jean d'Aulps d'une semi-léthargie, lança la société de la Grande Terche.

Grâce aux 200 souscripteurs, ils réunissent la somme de 200 000 francs, permettant l'installation de deux téléskis à la Moussière d'en Haut, c'est l'ouverture de « la Grande Terche », et le début de « l'or blanc » à Saint Jean d'Aulps. Impulsé par la volonté du Maire : **Maître WORMSER** et de son conseil municipal, la commune reprend la gestion des remontées mécaniques, en créant une régie municipale pour permettre l'aménagement et le développement du domaine skiable.

En 1972, la décision est prise de partir à la conquête de la cime de « LA GRANDE TERCHE ». Une année plus tard, le télésiège deux places débrayable, et le téléski « les Têtes » sont construits. Ces deux installations permettront aux skieurs une vue imprenable sur le Léman et le Mont Blanc. Au fil des années, la station continue son déploiement, construction du plateau débutant et de ses téléskis et la création du téléski d'Esserailloux.



En 1979, c'est le secteur de Graydon, au pied du Roc d'Enfer, qui voit le jour avec les deux télésièges. Cette même année, LA GRANDE TERCHE entre dans l'aventure des « Portes du Soleil », une image positive pour notre « petite station familiale ».

C'est « l'âge d'or » du ski en vallée d'Aulps, les gens se passionnent pour les sports d'hiver, donnant un nouveau souffle à notre village, avec l'accroissement de l'économie locale...

En 1980, le télésiège deux places est remplacé par une télécabine 4 places, suivra le doublement du téléski des Têtes. C'est en 1987, que la vallée d'Aulps et la vallée du Brevon sont reliées par le tour du « Roc d'Enfer », cette liaison étonnante à travers une nature préservée, offrant des paysages à couper le souffle. Ce circuit deviendra l'atout majeur de cette nouvelle « conquête » du SKI GRANDEUR NATURE !

De nouveau, une vague de modernité, avec le changement de la télécabine en 6 places, l'installation d'enneigeurs et la création du télésiège des Têtes.







Cet hiver, 50 ans après la première inauguration de la station « La Grande Terche », nous avons fêté son demi-siècle d'existence. Nous avons partagé une matinée à ski, dédiée à la découverte du Tour du Roc d'Enfer. C'est sur le plateau qu'élus et fournisseurs se sont remémorés anecdotes et expériences diverses sur ce pari un peu fou, créer une station de ski. C'est avec beaucoup d'émotion que le verre de l'amitié a été partagé au son de la musique et en présence des « Aigles du Léman »

Aujourd'hui, nous sommes fiers de cet héritage. En 1982, un article écrivait : « Vivre au pays, grâce au développement du ski, une tentative de St Jean d'Aulps... est-elle réussie ? Il est trop tôt pour porter un jugement définitif mais d'ores et déjà des éléments positifs apparaissent ».

Nous pouvons répondre aujourd'hui que grâce au développement du ski, notre village a connu une croissance économique et démographique dynamique tout au long des années.

Notre espace renommé « ROC D'ENFER » est reconnu au niveau national et international, avec les accueils d'évènements tels que le géant des championnats de France en 2021 et le géant des championnats du monde junior en 2024.

Sans oublier que nos terres font naître des vocations et des champions !



# Débriefing Championnats du monde Junior 2024

Les Championnats du Monde Juniors de ski 2024, organisés sur la piste exigeante des Têtes, ont été un véritable succès, rassemblant les meilleurs jeunes skieurs du monde entier. Cet événement a été rendu possible grâce à l'engagement sans faille du Ski Club, qui a coordonné chaque détail pour offrir un spectacle mémorable aux passionnés de ski.

Organisée sur la redoutable piste des Têtes, cette compétition a mis à l'épreuve les meilleurs jeunes skieurs internationaux. La piste, très technique et exigeante, a constitué un défi intense pour les athlètes avec ses caractéristiques difficiles : de la glace vive, des pentes extrêmement raides, des portes cachées, et un plat à traverser nécessitant équilibre et technique. Ce fut un véritable festival d'adrénaline, apprécié par les fans de ski et de sensations fortes.

## Résultats

Les podiums ont reflété un niveau de compétition très élevé, avec de jeunes talents venus des quatre coins du globe :

### Podium Dames

1. Britt Richardson (Canada) - Médaille d'or
2. Stéphanie Grob (Suisse) - Médaille d'argent
3. Lara Colturi (Albanie) - Médaille de bronze

### Podium Hommes

1. Ryder Sarchet (États-Unis) - Médaille d'or
2. Alban Elési Cannaférina (France) - Médaille d'argent
3. Fabien Ax Swatz (Suède) - Médaille de bronze
4. Flavio Vitale (France) - Belle 5<sup>e</sup> place, confirmant la relève prometteuse du ski français

## Un Suivi Médiatique Important

L'événement a bénéficié d'une grande couverture médiatique, notamment lors du slalom géant masculin, avec plus de 300 000 vues sur les plateformes télévisuelles. Cet engouement témoigne de la popularité croissante du ski alpin junior et de l'intérêt pour la relève sportive mondiale.



## Les Détails Techniques de l'Épreuve

Pour que cet événement puisse se dérouler dans les meilleures conditions de sécurité et d'organisation, il a fallu une mobilisation sans faille le jour de la compétition :

85 personnes mobilisées sur le stade de géant pour encadrer et sécuriser l'événement.

**3,2 km de filets** installés pour sécuriser le parcours.

**44 portes** disposées sur la piste pour marquer le tracé.

**308 mètres de dénivelé** à parcourir pour les skieurs.

## Remerciements

La réussite de cet événement n'aurait pas été possible sans l'implication de nombreux acteurs, mobilisés en amont et le jour J.

Un Grand Merci au Département de la Haute-Savoie.

- La station pour ses infrastructures et sa logistique.
- Les «snowmakers» et dameurs pour la préparation de la piste.
- Le personnel des remontées mécaniques pour son soutien logistique.
- Les bénévoles.
- Le ski club et l'École de Ski Français de St Jean d'Aulps.
- Les commerçants pour leur soutien.

Grâce aux efforts de chacun, cet événement a été un réel succès sportif, offrant un cadre impressionnant aux futurs champions du ski.



# Concert Patrick Fiori – 1<sup>er</sup> avril Non ce n'était pas un poisson 🐟

Revivez les temps  
forts de l'évènement



**Patrick Fiori, talentueux artiste, est attaché à la station et à ses habitants. Il vient chaque année dévaler les pentes du Roc d'Enfer.**

**C'est tout naturellement, qu'il fait une halte à Saint-Jean d'Aulps durant sa tournée nationale : « le chant est libre », le 1<sup>er</sup> avril 2024.**

Patrick Fiori qualifiera ce concert « d'unique », « sous la neige », « au Roc d'Enfer ». Il remerciera le public nombreux et fera le show pour créer une ambiance chaleureuse sur le plateau des Têtes.

Patrick Fiori proche des gens et de son public, invite Nicolas RUBIN, Maire de Châtel sur scène pour interpréter en duo le titre « Les gens qu'on aime ».

Cette chanson avait été interprétée quelques mois auparavant, par ce duo, lors de leur première rencontre.

Si le stress se ressent pour Nicolas, il sera vite oublié au son des premières notes. Les deux chanteurs accorderont leurs voix pour un pur moment d'émotion, entraînant le public à chanter lors du refrain. Pour un pur moment de bonheur !

Nous remercions l'association « vivre à Saint Jean d'Aulps », les employés administratifs et les services techniques de la Mairie pour leur travail, les équipes du Roc d'Enfer pour la promotion de l'évènement, la logistique et l'accueil du public !

Enfin Merci PATRICK et Sud Prod

Et non, ce n'était pas un poisson d'Avril !





# Ambassadrice de la commune Caitlin McFarlane

Caitlin a renouvelé son partenariat avec la commune de Saint Jean d'Aulps en juin 2024 en présence du conseil municipal.

Nous sommes fiers de l'accompagner et de la soutenir dans son projet sportif, et de la voir porter fièrement nos couleurs, avec le logo St Jean d'Aulps sur son casque.

La saison passée, Caitlin a pris 11 départs en Coupe du Monde, voici quelques-uns de ses résultats :

- 23<sup>e</sup> à Jasna en slalom géant
- 26<sup>e</sup> à Lienz en slalom



Voici le message qu'elle a tenu à nous transmettre :

« J'ai offert à la mairie le dossard que j'ai porté lors de mes premiers points en Coupe du Monde de slalom à Lienz pour exprimer ma reconnaissance envers eux pour leur soutien et aussi la fierté que je ressens de représenter notre commune au plus haut niveau du ski alpin.

Je voulais partager cet accomplissement avec la commune sans qui je ne serai pas là où je suis aujourd'hui.

Mes objectifs sur ce début de saison seront tout simplement de skier vite et garder la régularité que je trouve à l'entraînement dans les 2 disciplines : Géant et slalom ».

Après un mois de stage intensif à Cerro Castor en Argentine avec de bonnes conditions de neige, Caitlin a décroché sa qualification pour l'ouverture de la coupe du monde 24/25 à Sölden.

Vous pouvez la suivre sur Instagram, et devenir membre de l'équipe du fan club Tornad'Aulps.

Caitlin, nous te souhaitons le meilleur pour la saison 24/25.



## 60 Ans des Portes du Soleil

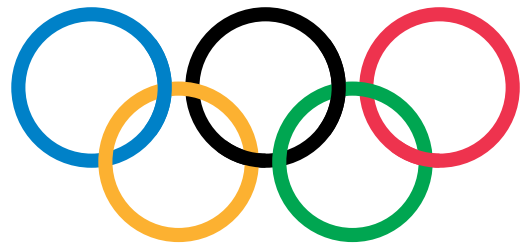
En 1964, un rêve audacieux prenait forme : relier les villages alpins français et suisses pour créer l'un des plus grands domaines skiables au monde : LES PORTES DU SOLEIL. En 1964, le domaine des Portes du Soleil voyait le jour, fruit de l'imagination et de la coopération de visionnaires

franco-suisses. Jean Vuarnet, champion olympique de descente, était l'un des instigateurs de ce projet ambitieux, rêvant de créer un domaine skiable transfrontalier gigantesque, reliant les stations de Haute-Savoie et du Valais.

C'est au col des Portes de Soleil, que les festivités ont eu lieu, le

31 août dernier. Les anciens, les élus et de nombreuses personnes se sont regroupés pour profiter des animations musicales de la journée, et fêter ce bel anniversaire d'une entente franco-suisse toujours intacte.

# École



2024, une année olympique !

## Ça bouge dans notre école primaire

Notre école primaire est composée de 6 classes, accueillant 143 élèves de la petite section de maternelle au cm2. Nous recevons la classe UP2A pour les enfants allophones de la vallée d'Aulps, le mardi et jeudi matin. L'équipe pédagogique est composée de six maitresses, deux remplaçants et deux ATSEM.

En cette année olympique, ce fut une opportunité pour nos élèves de célébrer les valeurs de l'Olympisme et de promouvoir l'inclusion et le sport pour tous.

Le programme a permis aux enfants de pratiquer divers sports tels que le tennis, rugby, ski..., grâce à la participation des intervenants de la vallée.

Les découvertes de certains sports ont permis de sensibiliser les élèves à un environnement scolaire respectueux et de développer l'excellence, le respect et l'amitié.

Pour clôturer l'année, des olympiades « made in Saint-Jean d'Aulps » ont été organisées. L'occasion de rassembler enfants, parents et enseignants autour d'épreuves ludiques et de cultiver l'esprit olympique. La matinée pluvieuse s'est terminée autour d'un barbecue organisé par l'association des parents d'élèves.



## L'écriture, c'est la classe : Concours national

**Ce concours national est organisé par les éditions MDI en partenariat avec l'association 5 E, et la semaine de l'écriture. Il regroupe des milliers d'écoles à travers la France.**

**RÈGLES DU JEU :** Dans un cahier Seyès

- Une illustration de couverture collective
- Une page d'écriture manuscrite par élève obligatoire : en écriture cursive, signée du nom de l'élève et illustrée par l'élève.

**Thème : L'exploit**

Les trois classes de CP, CE2/CM1 et CM/CM2 ont participé à ce concours. Avec un travail de recherches pour comprendre le thème et permettre à chaque élève de rédiger son exploit.

La classe de CP, de Madame Fahnauer, obtient le 3<sup>e</sup> prix

La classe de CE2, de Madame Payen obtient le premier prix

La classe de CM1, de Madame Payen obtient le 3<sup>e</sup> Prix.

C'est au cours d'une soirée spéciale, que l'association 5 E, en présence des parents, des élus est venue remettre les prix à chacun des élèves, pour leur très beau travail.

Après avoir entendu beaucoup de textes sur l'exploit, nous, élus, avons demandé d'écrire sur cet exploit : gagner ce concours national : On vous laisse découvrir...



# Périscolaire

L'équipe périscolaire est constituée de sept personnes, salariées de la mairie. Elles ont pour mission, l'accueil et la surveillance des enfants à la garderie matin et soir, et lors de la pause méridienne. Elles participent également à l'entretien des locaux.

## Quand la chenille devient papillon : un voyage éducatif!

Durant le troisième trimestre, les élèves du périscolaire ont découvert la naissance des papillons.

Le voyage commence par l'éclosion de l'œuf, révélant une larve, appelée plus communément chenille. Cette chenille se nourrit, grandit et crée son enveloppe dans un cocon, elle devient une chrysalide. Bien qu'il semble que peu de choses se passent à l'extérieur, des changements majeurs ont lieu à l'intérieur. Le voyage est bientôt terminé, le papillon émerge, symbole de beauté et de liberté.

Les enfants de la garderie, Annie et Sandra ont conviés parents et élus, à une exposition sur le papillon. Lors de cet évènement, les papillons ont pris leur envol.

Un beau thème pour enrichir le savoir des enfants sur la biodiversité, l'écologie et stimuler leur curiosité sur le monde naturel.

Bravo pour ce beau travail !



La classe de CP a réalisé un exploit extraordinaire : on a gagné la 3<sup>e</sup> place des CP au concours national d'écriture « L'écriture c'est la classe ! ».

On devait écrire dans un cahier des belles phrases en attaché qui parlaient de nos exploits.

On a d'abord réfléchi à ce que c'était un exploit. On a trouvé des idées dans des livres et dans nos têtes. On a cherché des exploits qu'on avait faits et des exploits qu'on rêvait de faire. On les a écrits, dessinés et signés dans le cahier.

Et on a gagné la 3<sup>e</sup> place ! On était fier de nous et heureux !

La classe de CP de l'école de Saint Jean d'Aulps











# EHPAD

## ETABLISSEMENT HOSPITALIER POUR PERSONNES ÂGÉES DÉPENDANTES

### Un village au cœur du village

**Cette maison pour personnes âgées a ouvert ses portes en 2001. Elle accueille quarante résidents dépendants, en chambres individuelles, une unité ALZHEIMER appelée CANTOU.**

**Emilie anime ce petit village pour le plus grand bonheur des résidents et ça bouge !**

## Rencontres intergénérationnelles

Le 4 juillet, veille des vacances scolaires, les résidents ont été invités au collège de St Jean pour une journée d'échange et de fête avec les adolescents. Ce fut l'occasion pour les collégiens de présenter leur montage vidéo contenant des portraits de résidents. C'est avec émotion que nos aînés se sont ainsi découverts à l'écran.

Une seconde rencontre, a réuni résidents et collégiens, pour une journée d'Olympiades au sein de l'EHPAD.

## Fête de l'EHPAD

C'est une journée très attendue par les résidents, le personnel, et les familles. Cette année, le thème fût « Le Moyen-Âge » et le film « Les Visiteurs ». L'apéritif a été animé par un jongleur de la compagnie « les saltimbanques de Sabaudia » qui a déambulé dans la salle de restaurant faisant voltiger balles, couteaux et sabres ! Autour d'un repas médiéval, les festivités se sont poursuivies avec un karaoké.



## Accueil de jour

Nous sommes ravis d'annoncer la réouverture de l'accueil de jour au sein de l'EHPAD de Saint Jean d'Aulps à partir de la mi-janvier 2025. L'établissement prend en charge les personnes âgées vivant à domicile qui rencontrent des difficultés dans la réalisation de leurs activités quotidiennes en raison de troubles cognitifs faibles à modérés.

L'accueil de jour dispose d'une capacité de 6 places, à la journée. Nous accueillons en priorité les personnes âgées issues de la vallée d'Aulps, la vallée d'Abondance, et la vallée du Brevon. Notre objectif est de fournir un environnement sûr et stimulant pour nos bénéficiaires tout en offrant un répit précieux aux familles et aux aidants.

**Pour plus de renseignements concernant l'inscription ou les services proposés, nous vous invitons à contacter l'accueil de l'EHPAD au 04 50 74 41 45.**

Notre équipe se fera un plaisir de répondre à vos questions et de vous accompagner dans vos démarches.



## Appel à bénévoles

Si vous souhaitez vous investir bénévolement aux côtés de l'équipe, donner du temps pour nos aînés de manière ponctuelle ou régulière, quel que soit le domaine concerné (temps de discussion, lecture, jeux de société, loto...) n'hésitez pas à prendre contact avec Emilie l'animatrice : 04 50 74 41 45.



## OFFRE DE SERVICE CIVIQUE SOLIDARITÉ SENIORS



**CRÉE DES LIENS INTERGÉNÉRATIONNELS et  
INSUFFLE UN VENT DE JEUNESSE  
AUPRÈS DES AÎNÉS !**



Tu as entre 16 et 25 ans  
(30 ans situation de  
handicap)



Indemnité 619€/ mois



EHPAD du Haut  
Chablais site de  
Saint Jean d'Aulps  
(74)



28h/semaine -  
8 mois  
Début prévu:  
13 janvier 2025

Tu participeras à plusieurs activités :

- Proposer des temps de convivialités (jeux de société, activités créatives, lecture...),
- Favoriser la/les rencontres entre résidents et/ou les intervenants extérieurs,
- Participer à la vie quotidienne de la maison : repas festifs, anniversaires..
- Accompagner lors de diverses sorties.

*Le volontaire pourra aussi être force de proposition!*

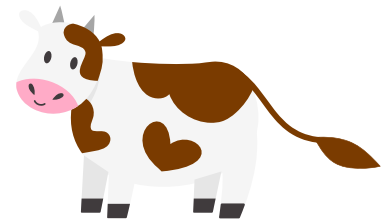
Pour postuler c'est  
par ici !



Juliette Ponchaux / 06.69.01.03.09  
jponchaux@sc-solidariteseniors.fr



# Agriculture



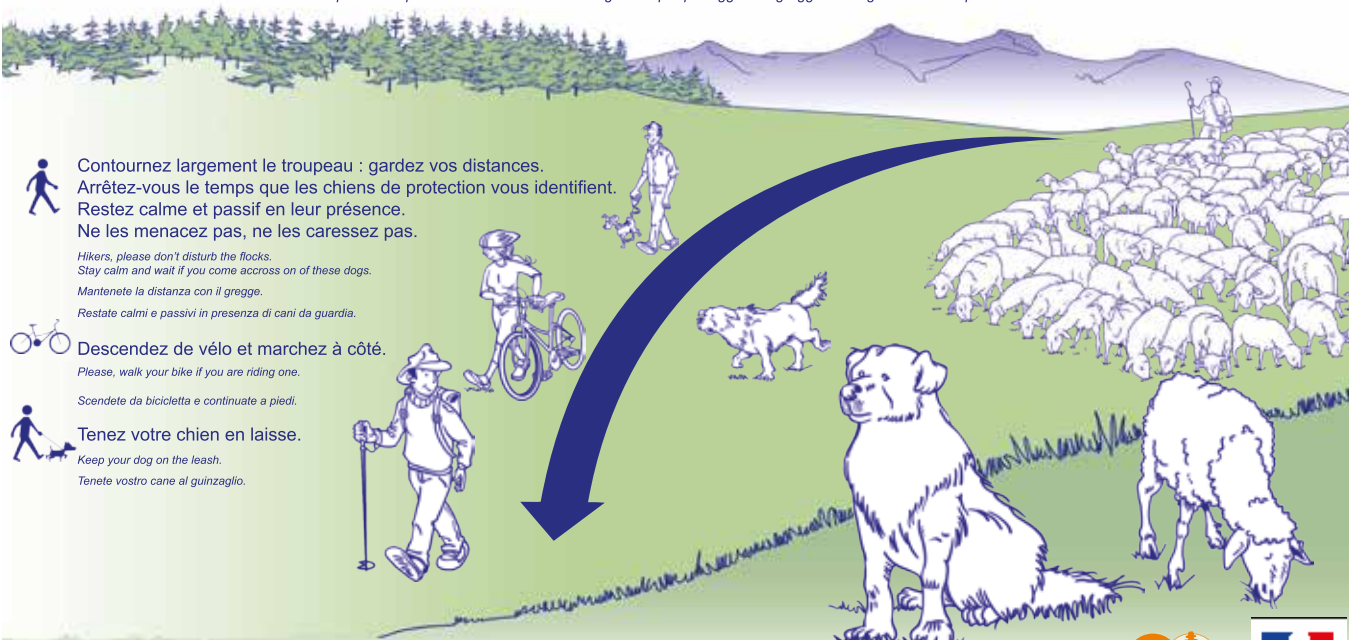
## Alpages

Nous portons une attention particulière à nos fermes et à nos alpages sur la commune.  
La première préconisation concerne votre sécurité lors de vos balades en montagne.  
La seconde préconisation porte sur les déjections canines porteuses de parasites, entraînant chez les vaches la néosporose.

## TROUPEAUX ET CHIENS DE PROTECTION Quelques réflexes à adopter

Pour protéger leurs troupeaux contre les attaques de prédateurs (loups, lynx...) et chiens, les éleveurs et bergers de cette zone utilisent des chiens de protection.

*There are guarding dogs around, working to protect livestock from predators.  
I pastori di questa zona utilizzano cani da guardia per proteggere le greggi contro gli attacchi dei predatori.*



Ensemble, respectons le travail des bergers et la tranquillité des animaux.





## Stop aux contaminations dans les champs !

Les déjections canines peuvent être porteuses de parasites. L'un d'entre eux cause la néosporose, une maladie grave chez les vaches, qui entraîne des avortements. Elle se transmet quand elles mangent de l'herbe ou du foin contaminé par des déjections. Malheureusement, il n'y a aucun traitement ni vaccin disponible et les vaches infectées transmettent souvent la maladie à leurs veaux.

Cette maladie est l'affaire de tous. Afin de limiter sa propagation, les éleveurs déploient un contrôle strict des vaches positives et veulent éviter tout risque de contamination.



Je ramasse les déjections de mon chien et je le tiens en laisse !

CHAMBRE D'AGRICULTURE SAVOIE MONT-BLANC  
[www.extranet-savoie-mont-blanc.chambres-agriculture.fr](http://www.extranet-savoie-mont-blanc.chambres-agriculture.fr)  
Tél : 04 79 33 43 36 Email : [contact@smb.chambagri.fr](mailto:contact@smb.chambagri.fr)



CHAMBRE  
D'AGRICULTURE  
DU SAVOIE MONT-BLANC  
73 174

haute  
savoie  
le Département



# Environnement

## ACCA

L'association communale de chasse agréée consacre trois demi-journées pour l'entretien et le nettoyage des sentiers.

Cette année, les chasseurs ont reconstruit la passerelle traversant le ruisseau sur le chemin entre le clou et dame des moulins, emportée lors des fortes chutes de pluie en janvier dernier.



## Comité de Jumelage

Comme chaque année, c'est au mois de Mai que le comité de jumelage de Santec fera son ramassage de ferraille. Une belle initiative pour l'environnement et pour financer les séjours à la mer des enfants de Saint Jean d'Aulps.





# Abbaye d'Aulps

**Site cistercien majeur de la Haute-Savoie, l'abbaye d'Aulps a accueilli 700 ans de vie monastique.**

Partiellement détruite en 1823, ses vestiges furent classés Monuments Historiques en 1902.

Le centre d'interprétation, installé dans la ferme monastique restaurée, vous dévoile sur 700 m<sup>2</sup> d'exposition, la vie quotidienne des moines d'une abbaye de montagne, l'histoire surprenante de la destruction de l'abbaye et les secrets des plantes médicinales, de manière immersive, ludique et accessible à tous les publics.



Insolite

## Réalité virtuelle

**Réalité Virtuelle. Découvrez l'abbaye telle qu'elle était avant sa destruction en 1823, avec les casques de réalité virtuelle pour une immersion en 3D et à 360° au cœur de l'abbatiale et de son cloître.**

30 ans de travail à l'honneur  
**lors des Journées du Patrimoine**  
les 20 et 21 septembre 2025



La ferme abbatiale après sa restauration en 2007



Espace d'art contemporain

## Mina Mond :

« La Grande Chasse »

Habitée aux scènes épiques au symbolisme fort, Mina Mond aborde dans cette exposition les chasses fantastiques.

Interprétées sous différents angles, Mina Mond inscrit le monde d'aujourd'hui dans le légendaire.

Le folklore, dont la grammaire est universelle, lui permet d'aborder des thématiques

actuelles tout en préservant à la fois un mystère et une découverte sous forme de chemin initiatique pour celui ou celle qui regarde. Sa narration marquée fortement par celle des enluminures joue de la lumière et de l'ombre.

Créant un monde liminal, foisonnant entre rêve et réalité, Mina Mond invite au voyage du regard et de l'esprit.

**Exposition**  
du 20/12/2024 au 25/10/2025



# Les Médiévaleries

## Jeudi 14 et vendredi 15 août

En 2024, les Médiévaleries ont accueilli plus de 1500 personnes sur 2 journées. C'est donc un format similaire qui sera proposé cette année : des campements investiront le domaine pour proposer animations et ateliers sur l'art de vivre au Moyen Âge, mais aussi des initiations au combat, au maniement d'arme, à l'artisanat... Ces rendez-vous se veulent pédagogiques mais aussi festifs : musique, jonglerie, échassiers et autres bouffons seront aussi de la partie. Et bien sûr la ripaille sera organisée sur la fête.

## En bref <sup>🔥</sup> Les grands rendez-vous de 2025

- Les Flamb'Aulps – visites nocturnes : les mardis des vacances de Noël et d'hiver à 18h30
- Les Chemins de Traverse : Mardi 3 juin
- Festival du conte : Dimanche 8 juin
- Abbaye Sonic : Samedi 28 juin
- Feu d'artifice de Saint Jean d'Aulps : 14 juillet
- Fête du miel : dimanche 10 août
- Abbaye sous les étoiles / Soirée astronomie : mercredi 6 août
- Médiévalerie : 14 - 15 août
- Journées Européennes du Patrimoine : 20-21 septembre
- Halloween : 31 octobre
- Noël à l'abbaye : 13 et 14 décembre

## Horaires d'ouverture

- **Du 15 juin au 15 septembre** Tous les jours de 10 h à 19 h.  
Taverne « La Croix Blanche » de 12 h à 18 h 30
- **Janvier, février, mars et octobre** Du lundi au vendredi de 14 h à 18 h
- **Le reste de l'année** Du dimanche au vendredi de 14 h à 18 h 30

## Domaine de Découverte de la Vallée d'Aulps

961, route de l'Abbaye - 74430 Saint-Jean d'Aulps

Tél. +33 (0)4 50 04 52 63

abbayedaulps@hautchablais.fr • www.abbayedaulps.fr

Tarifs entrée : adulte 7 € / enfant (6-16ans) 3,50 €

Tarifs réduits : Balad'Aulps Bus, étudiants, handicapés

Carte individuelle à l'année : 10 € adulte / 5 € enfant

1/2 tarif : Forfait Portes du Soleil ou Roc d'enfer

Gratuité : - 6 ans / Multipass / détenteur de la carte individuelle

## Festival du Conte Dimanche 8 juin 2025

La marionnette sera à l'honneur pour la 6<sup>e</sup> édition du festival du conte, avec spectacles et animations pour petits et grands. Un nouvel appel à projet a été lancé auprès des écoles primaires du Haut-Chablais, et permettra d'accueillir et applaudir une nouvelle classe d'apprentis conteurs, spécialement formés par des professionnels du récit. Contes en tout genre, avec tous supports, musiques, village d'animations en continu pour tous, animeront le domaine durant cette journée d'ouverture de la saison d'été à l'Abbaye d'Aulps.

## Chemins de Traverse

### Mardi 3 juin 2025

En amont du festival du conte, l'abbaye d'Aulps accueillera le théâtre de marionnettes « Castelet is not dead » de la Compagnie Arnica. Ce spectacle familial, joueur, inspecte notre monde en transformation, et invoque pour cela la culture punk avec énergie et engagement. Portée par la Maison des Arts du Léman, Les Chemins de traverse sillonnent depuis plus de 20 ans les routes à la rencontre des communes en montagne et campagnes du Chablais.



**Hilliane  
PASQUIER**

Chargée d'inventaire  
du Patrimoine

Intégrée dans l'équipe de l'Abbaye d'Aulps, Hilliane PASQUIER est en charge de l'inventaire du patrimoine pour la Communauté de Communes du Haut-Chablais. Hilliane parcourt les hameaux des 15 communes et analyse fermes, bassins, greniers, croix, oratoires... avec photos des édifices, n'hésitez pas à venir à sa rencontre. Cet inventaire permettra de réaliser à l'horizon 2026, une route du patrimoine de toute l'intercommunalité, pour valoriser ces richesses locales et les rendre accessibles à tous.



Bientôt  
16 ans ?  
Pensez au  
recensement

C'est obligatoire !



En ligne ou en mairie

MINISTÈRE  
DE L'AGRICULTURE  
ET DE L'ALIMENTATION

## Déclarez vos ruches

entre le 1<sup>er</sup> septembre  
et le 31 décembre



- Une obligation annuelle pour tout apiculteur, dès la première colonie d'abeilles détenue.
- Toutes les colonies d'abeilles sont à déclarer, qu'elles soient en ruches, ruchettes ou ruchettes de fécondation.

Une procédure simplifiée  
de déclaration en ligne

[mesdemarches.agriculture.gouv.fr](https://mesdemarches.agriculture.gouv.fr)

### QUELS AVANTAGES POUR LES APICULTEURS ?

- Connaître l'évolution du cheptel apicole
- Améliorer la santé des abeilles
- Mobiliser des aides européennes

## Tribune libre

Chères et chers giovanétiens,  
Pour la première fois de cette mandature, nous avons mis un mot dans le dernier bulletin municipal. Il nous paraissait nécessaire que vous ayez une autre version que l'équipe majoritaire en place.

Mr le maire a voulu répondre à notre tribune dans le même numéro, mais malheureusement en raison de sa méconnaissance des règles, il a été rappelé à l'ordre par le courrier de Mr le sous-préfet en date du 17 avril 2024. Alors en toute iniquité républicaine, Mr le maire va très vraisemblablement attendre de lire notre tribune avant d'insérer à l'intérieur du bulletin municipal un texte qui y répondra d'une façon ou d'une autre en traitant du même sujet « à sa sauce » !

Nous voulions vous alerter en toute transparence sur les difficultés que les collectivités locales vont rencontrer. Le désengagement de l'état va nous amener à faire des coupes franches dans les budgets.

Dans cette période de fortes turbulences, nous devons faire des choix pour les investissements et surtout maîtriser les dépenses de fonctionnement.

Suite à la réunion des commerçants du 3 septembre 2024, Mr le maire a annoncé l'ouverture du capital social de la SAEM. Certains d'entre eux ne participeront pas étant vexés de ne pas avoir été invités le 27 janvier 2023 aux 50 ans de la Terche. Suite à la réunion du conseil municipal du 9 décembre, Mr le maire a déclaré que le projet serait suspendu sans toutefois préciser si cette décision serait définitive ou temporaire.

Nous restons à votre disposition et à votre écoute pour échanger et répondre à toutes les questions que vous vous posez.

Nous vous souhaitons une belle année 2025 pour vous et vos proches.

Sophie COTTET et Yves DELALE



# Infos pratiques

## Un DAE (défibrillateur automatisé externe) a été installé près de l'entrée de l'agence postale.



Dans le cadre de la lutte contre la mort subite par arrêt cardiaque, le ministère chargé de la santé a engagé, depuis 2007, des actions en faveur du développement de l'implantation des DAE.

Cet appareil fonctionne de manière autonome et permet d'analyser le rythme cardiaque.

Quel que soit le type de DAE, grâce à une assistance vocale l'utilisateur du DAE est guidé pas à pas, du massage cardiaque au placement des électrodes. C'est le DAE qui fait le diagnostic et décide de la nécessité de choquer ou pas. À ce jour, aucune étude n'indique qu'un défibrillateur entièrement automatique serait plus adapté à l'utilisation par une personne non-médecin qu'un semi-automatique.

## Mairie :

Accueil du lundi au mercredi  
8 h 30 / 12 h et 13 h 30 / 17 h 30  
Du jeudi au vendredi : 8 h 30 / 12 h  
Tél. 04 50 79. 60 70  
Mail : [mairie@saintjeandaulps.fr](mailto:mairie@saintjeandaulps.fr)  
[www.mairiedestjeandaulps.fr](http://www.mairiedestjeandaulps.fr)

## Agence Postale Communale :

Du lundi au vendredi : 9 h / 12 h

## Bibliothèque :

Rez-de-chaussée de la Mairie  
Le mercredi 10 h / 12 h  
Le vendredi 16 h 30 / 18 h 30

## CCHC : Service urbanisme

Entretien physique sur rendez-vous uniquement : 04 50 72 16 17  
Du lundi au jeudi : 14 h / 17 h  
Le vendredi : 14 h / 16 h  
Entretien téléphonique possible au 04 50 72 16 17  
Du lundi au jeudi 14 h / 17 h  
Le vendredi 14 h / 16 h

## Maison médicale

04 50 89 54 09

## Paiement de proximité

Le bar du Roc permet aux contribuables de procéder à tous types de paiements au bénéfice du Trésor Public.  
Il s'agit du paiement d'impôts, amendes ou factures de services publics locaux (eau).

## Déchetteries

accessible avec une carte de déchetterie (formulaire à remplir sur [www.cc-hautchablais.fr](http://www.cc-hautchablais.fr))

**LE BIOT** : ZA de la Vignette,  
Route des Grandes Alpes  
Du mardi au vendredi 13 h 45 / 17 h 30  
Le samedi 9 h / 12 h et 13 h 45 / 17 h 30

**MORZINE** : Route d'Essert Romand  
Du lundi au vendredi 7 h 30 / 19 h

**LES GETS** : Route des Lanches  
Du lundi au samedi  
8 h 30 / 12 h 30 et 13 h 30 / 17 h 30

## Numéros urgence :

Gendarmerie Montriond : 04 50 79 13 12

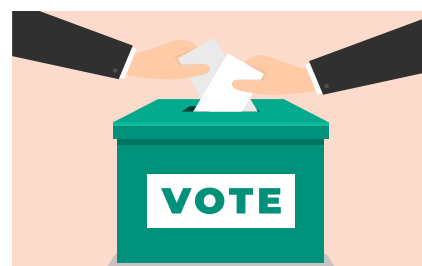
Samu : 15

Pompier : 18

Violences Femmes Info : 3919



Numéro d'urgence européen



## Inscription sur les listes électorales

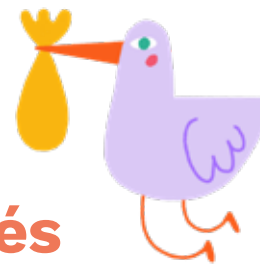
Vous pouvez vous inscrire toute l'année sur les listes électorales de votre village.

**Rendez-vous sur**  
[www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)

**AVORIAZ** : Centre Technique  
Période d'ouverture de la station  
Hiver 9 h / 12 h 30  
> professionnels uniquement  
Été 9 h / 12 h 30  
Printemps et automne 14 h / 18 h

**VAILLY** : Les Plagnes  
Le mardi 8 h 30 / 12 h et 13 h 30 / 17 h  
Le jeudi 8 h 30 / 12 h  
Le samedi 8 h 30 / 12 h et 13 h 30 / 17 h.

# État civil



## Les nouveaux arrivés

18 naissances



25/01 MACPHERSON Oscar  
MACPHERSON Thomas et MACPHERSON-VIGNE Johana

11/03 TARREL Elodie, Léana  
TARREL Alexander et MUNSTERMANN Elena

16/03 SCHUMACHER COUTTS Astrid, Constance  
COUTTS Christopher et SCHUMACHER Alexandra

08/04 FALCONMORE Orion  
FALCONMORE Benedict & MICHELMORE Rhiannon

19/04 GICQUEL Gabriel, Roger, Dominique  
GICQUEL Thomas et DUCHENNE Célia

09/06 BATISTA Alice  
BATISTA Daniel et OPREA Nina

30/06 NISBET Beatrice  
NISBET Joshua et GREEN Liane

10/11 GODIN Louis, Philippe, Ulrich  
GODIN Antoine et NICOLMANN Britta

10/12 MARTEL Cassie, Sophie, Valérie  
MARTEL Thibault et LOUIS Marine



## Ils nous ont quittés

28/12/2023 M. BUXTON Timothy

07/01 Mme DELAVAY née CARTIER Monique

25/01 Mme DELERCE née MAGNIN Madeleine

06/02 M. BOUVET Antoine

18/03 Mme CURT Roland,

25/04 Mme MENOUD Aline

18/05 Mme POËNSIN née BAUD Céline

15/06 M. COTTET DIT GALLAY Fabien

22/06 M. BRETON-TOULOUPE Joan

12/07 M. CAPIAU Maverick

14/07

01/08

23/08

22/09

29/09

08/11

19/11

17/12

Le 31/12

Mme LOBERTRÉAU Carole

M. CHANUT Julien

M. MUDRY François

Mme CHARPENTIER née DELERCE Raymonde

Mme VULLIEZ née BUTTET Nicole

Mme JANIN née LENVERS Jeanne

M. BOGAN Thomas

M. TERRIER Jean, Pierre

Mme COUTÉ Gisèle

## Ils se sont unis

6 unions

06/02 M. TARREL Alexander & Mme MUNSTERMANN Elena  
19/06 M. PITCHER Samuel & Mme ALDRIDGE Isabel  
06/09 M. MUNSON Warren & Mme ROBSON Camille  
21/09 M. GALATIOTO Simone & Mme GOVERDOVSKAYA Yana



Hommage à

## Denis Cottet Dit Gallay



C'est avec tristesse que nous avons appris le décès de Denis, agent de notre collectivité, le 28 janvier 2025.

Le Maire, les élus et le personnel communal tenaient à lui rendre hommage.

Embauché aux services techniques de la Commune en mai 2005, Denis aurait fêté ce printemps ses 20 ans de service.

Réservé et bienveillant, il était très attaché à son Village et en prenait soin.

Serviable, souriant et toujours au service de sa Commune, Denis nous manquera.

Toutes nos pensées accompagnent Marinette, sa femme ainsi que Patrice, son fils et ses proches en cette période difficile.



Inoubliable !!

